



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

International Women's Day 2009
Journée internationale de la femme 2009

INTERNATIONAL ROUND TABLE
**GENDER EQUALITY AS A GLOBAL
PRIORITY : NEXT STEPS FORWARD**



TABLE RONDE INTERNATIONALE

***ÉGALITÉ DES GENRES, UNE PRIORITÉ
GLOBALE : UN PAS DE PLUS POUR L'AVENIR***

UNESCO Headquarters, Paris
Siège UNESCO, Paris

Cover page/ *Première de couverture:*

©Danica Bijeljic; Despacho Primera dama de Panama; Michel Ravassard; Andrew Wheeler; Christian Mc Manus;
Collection privée

International Women's Day 2009

organized by the

Division for Gender Equality, Bureau of Strategic Planning

International Round Table:

**Gender Equality as a Global Priority :
Next Steps Forward**

Inauguration by:

Mr Koichiro Matsuura
Director-General of UNESCO

Keynote speaker:

Ms Vivian Fernández de Torrijos
First Lady of Panama

Message from:

Ms Hillary Clinton
Secretary of State of the United States of America

**delivered by Mr Stephen Engelken, Chargé d'Affaires a.i. of the
United States of America to UNESCO**

With the participation of:

H.E. Ms Natasha Cayer

Chargée d'Affaires a.i. of Canada to UNESCO

H.E. Ms Irina Bokova

Ambassador, Permanent Delegate of Bulgaria to UNESCO

H.E. Ms María Pilar Armanet

Ambassador, Permanent Delegate of Chile to UNESCO

H.E. Ms Shi Shuyun

Ambassador, Permanent Delegate of China to UNESCO

H.E. Ms Tadelech Haile-Mikael

Ambassador, Permanent Delegate of Ethiopia to UNESCO

H.E. Ms Sylvie Fadlallah

Ambassador, Permanent Delegate of Lebanon to UNESCO

H.E. Ms Indira Savitree Thacoor-Sidaya

Ambassador, Permanent Delegate of Mauritius to UNESCO, President of the Group of
Women Ambassadors to UNESCO for Gender Equality

Master of Ceremony/ Maître de cérémonie: Mr Hans d'Orville

Assistant Director-General for Strategic Planning/ Sous-directeur général pour la planification stratégique

Journée internationale de la femme 2009

organisée par la

Division pour l'égalité des genres du Bureau de la planification
stratégique

Table ronde internationale :

**Egalité des genres, une priorité globale :
un pas de plus pour l'avenir**

Inaugurée par :

M. Koïchiro Matsuura
Directeur général de l'UNESCO

Invitée d'honneur :

Mme Vivian Fernández de Torrijos
Première dame du Panama

Message de :

Mme Hillary Clinton
Secrétaire d'Etat des Etats-Unis d'Amérique

*prononcé par M. Stephen Engelken, Chargé d'Affaires p.i. des
Etats-Unis d'Amérique auprès de l'UNESCO*

Avec la participation de :

S.Exc. Mme Natasha Cayer
Chargée d'Affaires p.i. du Canada auprès de l'UNESCO

S.Exc. Mme Irina Bokova
*Ambassadeur, Déléguée
permanente de la Bulgarie auprès de l'UNESCO*

S.Exc. Mme María Pilar Armanet
*Ambassadeur, Déléguée
permanente du Chili auprès de l'UNESCO*

S.Exc. Mme Shi Shuyun
*Ambassadeur, Déléguée
permanente de la Chine auprès de l'UNESCO*

S.Exc. Mme Tadelech Haile-Mikael
*Ambassadeur, Déléguée
permanente de l'Ethiopie auprès de l'UNESCO*

S.Exc. Mme Sylvie Fadlallah
*Ambassadeur, Déléguée
permanente du Liban auprès de l'UNESCO*

S.Exc. Mme Indira Savitree Thacoor-Sidaya
*Ambassadeur, Déléguée permanente de Maurice auprès de l'UNESCO, Présidente du Groupe des femmes
Ambassadeurs auprès de l'UNESCO pour l'égalité des genres*

Opening speech

Koïchiro Matsuura, Director -General, UNESCO

It gives me great pleasure to welcome you to this international round table on gender equality. Our debate this afternoon marks the beginning of a month-long series of events that UNESCO is organizing to celebrate International Women's Day 2009.

Excelentísima Señora Doña Vivian Fernández de Torrijos, Primera Dama de Panamá. Quiero ante todo saludarla por habernos hecho el gran honor de acompañarnos en esta importante celebración. Tuve la grata oportunidad de encontrarme con Usted, Excelentísima Señora, el 19 de enero pasado, durante mi visita oficial a La Habana. Pude entonces felicitarla por los avances logrados por su país mediante la campaña de alfabetización "Muévete por Panamá". Hoy, en esta ocasión especial, le reitero mis felicitaciones por su dedicada labor a favor de los grupos desfavorecidos en su país, y por sus incansables esfuerzos para educar a los discapacitados, luchar contra la marginación social y la pobreza, mejorar las condiciones de vida y poner fin a la violencia contra las mujeres.



© Andrew Wheeler

I would also like to extend my special thanks to the United States Secretary of State, Hillary Clinton, who has kindly sent a message to UNESCO in honour of today's celebration. Finally, let me thank our panellists. In taking part in today's round table you join a distinguished line of speakers. Over the past years, these panels have brought together many influential women leaders – decision-makers, peacemakers, philanthropists and women's rights experts. As women Ambassadors to UNESCO, representing each region of the world, you participate today as both role-models and activists for women's empowerment. Your experience and your expertise will be of great value in examining the subject before us this afternoon: namely, what UNESCO can do to move the gender equality agenda forward.

During my 10 years as Director-General, I have been a strong advocate for gender equality and women's empowerment both globally in UNESCO activities, and locally, in the workplace. I am proud that UNESCO is one of the few UN agencies to have achieved gender parity in the professional grades. I realize of course that the remaining challenge is to ensure parity for D1 and above, because it is at the decision-making level that women must be present. UNESCO has been very much a pioneer in mainstreaming gender considerations across all of its programmes. Our medium-term strategy for 2008-2013 put us at the forefront of UN agencies in elevating gender equality to a top strategic priority.

Over this current biennium, UNESCO has worked to integrate a gender perspective in all areas of its work. Building on this experience, we have just finalized the UNESCO Priority Gender Equality Action Plan. This Plan, to be submitted to the Executive Board next month, translates UNESCO's medium-term strategic commitment to promote gender equality into a practical, results-based plan to guide UNESCO's action through to 2013. It spells out how UNESCO will contribute to internationally-agreed development goals related to gender equality, including the Millennium Development Goals and those of Education for All. Significantly, the Plan will be supported by a specific budget allocation by programme sectors in the next C/5, another unique feature of UNESCO action on gender. Today's round table provides a valuable opportunity to further fine-tune our response to Member States' needs in this important area.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

Our discussions take place against a backdrop of global financial and economic turmoil. Last week, international experts met at UNESCO to discuss the implications of this crisis for the work of the multilateral system, including efforts to promote gender equality. While no-one can predict the extent of damage, we do know that the poorest and most vulnerable will – as always – be hardest hit. Unfortunately, this means women and girls – because it is women and girls who suffer disproportionately the effects of poverty. There is a real danger that the current crisis, coming on the back of last year's dramatic surge in food and energy prices, will deepen inequalities yet further. Experience from past crises shows that the consequences of falls in household income tend to be gender specific. Women are the first to take on additional responsibilities to mitigate the impact of declining income. Girls are the first to be taken out of school and put to work. Female infants suffer first the effects of cut backs on food and health, often with their lives.

Our task today is to reflect on how UNESCO can help Member States protect their most vulnerable citizens and prevent the crisis from widening the gender gap. We must make gender equality part of the solution. We need to show how, by putting gender at the heart of our response to the crisis, we will be laying the foundations for more inclusive societies, more sustainable development, and more robust economic growth.

There is compelling evidence that efforts to reduce poverty, advance human rights and promote peace and security cannot succeed without the systematic and concerted support of women's rights, women's empowerment and gender equality. Now, in this time of crisis, we must focus strategically on areas where this link can be demonstrated. Let me give you some examples from UNESCO's own work. Educating girls and women brings positive benefits across the board, from reducing poverty and improving health and nutrition, to enhancing political participation and boosting national economic growth and competitiveness. Yet, despite real advances since 2000, significant gender inequalities remain in education.

The 2009 *EFA Global Monitoring Report* reveals that one-third of 11 countries with data have yet to achieve gender parity at the primary level and only 37% of countries have done so in secondary education. Globally, girls account for 55 per cent of the 75 million children of primary school age not in school. Importantly, girls are also far more likely than boys never to have been to school. This has major implications for efforts to reduce adult illiteracy. Of the 776 million adults in the world today who cannot read or write, around two-thirds are women.

Faced with these deep inequalities, UNESCO has placed gender at the centre of its education strategy. We are working with Member States to develop targeted policies to reach out to girls and women. We know, for example, that the abolition of school fees coupled with cash transfer schemes for the poorest households can have a very positive impact on increasing girls' enrolment.

But ensuring equal access to learning opportunities alone is not enough. Efforts are also needed to overcome gender inequalities in education. This includes ensuring that teacher practices and learning content promote real gender equality – too often they reinforce negative gender stereotypes. It also means addressing persistent disparities in learning outcomes and subject choice.

One particular concern is the underrepresentation of girls in science, especially at the higher levels of education. UNESCO has launched several initiatives to help overcome this divide. Since 1998, UNESCO has been working in partnership with L'Oréal, the largest cosmetics company in the world, to promote women in science through the awarding of prizes and fellowships. Just last week, I had the pleasure to present the awards for 2009. Over the years, this partnership has helped more than 500 outstanding female scientists move forward in their careers. It has also raised the visibility of women's achievements in science. Many of the laureates have since come to the notice of their governments and universities. These examples are vital to overcoming the entrenched gender stereotypes that do so much to limit the aspirations and opportunities of young girls.

Let me briefly mention other efforts we are leading to promote gender equality in science, for example: by expanding training for women scientists; by encouraging the creation of networks and associations of woman scientists and engineers; by establishing UNESCO Chairs for women in science and technology; and by advocating the importance of woman decision-makers in science and research.

To be effective, such efforts must be backed by solid evidence and data. That is why UNESCO's Sector for the Social and Human Sciences is strengthening its research and policy focus on gender issues. We shall be looking at the impact of globalization on the condition and rights of women, as well as their participation in social transformations through their roles in democratic and peace-building processes. Involving women in areas that have a high political profile – such as peace and conflict resolution – can bring positive change not only in terms of gender equality but for societies as a whole.

Policies to promote gender equality must also be sensitive to the diversity of women's empowerment patterns in different social and cultural contexts. UNESCO has an important role to play in helping policy-makers understand this interplay between gender and culture. We are also committed to promoting the involvement of women in cultural activities, from heritage conservation and management to crafts and cultural industries. We see this both as a means to enhance women's social and economic participation, as well as an important contribution to development efforts at large. For example, by supporting women's role in the transmission of intangible heritage we can simultaneously help to strengthen social cohesion and promote valuable knowledge about the natural world and more sustainable ways of interacting with it. Finally – and because the media plays a fundamental role in how women are perceived and treated – UNESCO works to enhance women's participation in communication systems and to promote more gender responsive reporting and information dissemination.

In conjunction with International Women's Day this year, UNESCO will publish a new handbook – entitled "Getting the Balance Right" – on how to address some of the main problems in the media. This useful volume was developed in conjunction with the International Federation of Journalists and Sweden's LO-TCO Secretariat of International Trade Union Development Cooperation. As in past years, we are also launching the "Women Make the News" campaign to share experiences and good practices on gender equality in media organizations.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

These are just some of the many ways in which UNESCO is working to advance the gender equality agenda across its different areas of competence. Today's round table provides an opportunity to discuss how UNESCO can strengthen this action, by exploring the key challenges at this time of economic crisis, and identifying the opportunities to drive progress forward.

It remains for me, therefore, to wish you all a very fruitful debate.

Thank you very much.

Discours d'ouverture

Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO

Votre Excellence, Madame la Première Dame du Panama,
Mesdames les Ambassadeurs,
Excellences, Mesdames et Messieurs,

C'est pour moi un grand plaisir de vous accueillir à l'occasion de cette table ronde internationale consacrée à l'égalité des sexes. Notre débat de cet après-midi marque le début d'une série d'activités qui se dérouleront tout au long du mois et qui ont été organisées par l'UNESCO pour célébrer la Journée internationale de la femme 2009.

Votre Excellence, Madame Doña Vivian Fernández de Torrijos, Première Dame du Panama, je souhaite avant tout vous remercier de nous faire le grand honneur d'être parmi nous en cette occasion importante. J'ai eu la grande chance de vous rencontrer, Excellence, le 19 janvier dernier, au cours de ma visite officielle à La Havane. J'ai pu ensuite vous féliciter pour les progrès enregistrés dans votre pays grâce à la campagne d'alphabétisation « Muévete por Panamá (Bouge pour Panama) ». En cette journée spéciale, je vous renouvelle mes félicitations pour votre dévouement à la cause des groupes défavorisés de votre pays et pour les efforts inlassables que vous déployez en faveur de l'éducation des handicapés, contre la marginalisation sociale et la pauvreté, mais aussi pour améliorer les conditions de vie de la population et mettre fin à la violence à l'égard des femmes.



© Michel Ravassard

J'aimerais aussi exprimer une gratitude particulière à la Secrétaire d'État des États-Unis, Hillary Clinton, qui a eu l'amabilité d'adresser un message à l'UNESCO en l'honneur de la célébration d'aujourd'hui. Enfin, permettez-moi de remercier nos panélistes. En participant à notre table ronde, vous vous inscrivez dans une lignée d'éminentes oratrices. En effet, ces dernières années, de nombreuses dirigeantes influentes – décideuses, architectes de la paix, philanthropes, expertes des droits des femmes – ont pris la parole lors de tables rondes de ce type. En votre qualité d'ambassadeurs auprès de l'UNESCO, représentant chaque région du monde, vous êtes ici présentes à la fois en tant que personnalités exemplaires et en tant que militantes pour l'autonomisation des femmes. Votre expérience et vos compétences seront très précieuses lorsque nous chercherons des réponses à la question qui nous occupera cet après-midi, à savoir : comment l'UNESCO peut-elle faire avancer la cause de l'égalité des sexes ?

Au cours des 10 années pendant lesquelles j'ai exercé les fonctions de Directeur général, j'ai plaidé avec fermeté tant pour l'égalité des sexes que pour l'autonomisation des femmes, à l'échelle mondiale, dans le cadre des activités menées par l'UNESCO, mais aussi localement, sur notre lieu de travail. Je suis fier que l'Organisation figure parmi les rares entités du système des Nations Unies où la parité des sexes est devenue une réalité au niveau du cadre organique. Bien sûr, je suis conscient que la difficulté consiste maintenant à assurer la parité à la classe D-1 et au-dessus, car c'est aux postes de décision que les femmes doivent être présentes. L'UNESCO a ouvert la voie en prenant systématiquement en compte les questions d'égalité entre les sexes dans l'ensemble de ses programmes. Avec notre Stratégie à moyen terme pour 2008-2013, qui fait de l'égalité des sexes une priorité stratégique primordiale, nous représentons l'avant-garde des organismes des Nations Unies.

Pendant l'exercice biennal en cours, l'UNESCO s'emploie à intégrer les préoccupations des femmes dans tous ses domaines d'activité. Sur la base de l'expérience acquise en la matière, nous venons de mettre la dernière touche au Plan d'action prioritaire pour l'égalité des sexes à l'UNESCO. Ce Plan, qui sera soumis au Conseil exécutif le mois prochain, est la traduction de l'engagement stratégique à moyen terme pris par l'Organisation de promouvoir l'égalité des genres au moyen d'un plan pragmatique, axé sur les résultats, qui guide son action jusqu'en 2013. Il décrit de quelle manière l'UNESCO contribuera à atteindre les objectifs de développement convenus au plan international qui concernent l'égalité des sexes, notamment les Objectifs du Millénaire pour le Développement et ceux de l'Éducation pour tous. Fait notable, ce Plan se verra allouer des crédits spécifiques par secteur de programme dans le prochain C/5, autre exemple de la singularité des efforts déployés par l'UNESCO en faveur de l'égalité entre les sexes. La table ronde d'aujourd'hui constitue une occasion appréciable de perfectionner encore notre réponse aux besoins des États membres dans ce domaine important.

Excellences, Mesdames et Messieurs,

Nos débats ont lieu dans un contexte de crise financière et économique mondiale. La semaine dernière, des experts de renommée internationale se sont réunis à l'UNESCO afin d'examiner les implications de cette crise pour le fonctionnement du système multilatéral et notamment pour l'action menée en faveur de l'égalité des sexes.

Si personne ne peut prédire l'étendue des dommages qui auront été causés, ce que nous savons, c'est que ce sont les plus pauvres et les plus vulnérables qui – comme toujours – seront le plus durement touchés. Malheureusement, il s'agit des femmes et des filles – car ce sont les femmes et les filles qui souffrent de manière disproportionnée des répercussions de la pauvreté. Il existe un réel danger que la crise actuelle, qui survient dans la foulée de l'augmentation spectaculaire des prix des denrées alimentaires et de l'énergie l'an passé, creuse encore les inégalités.

L'expérience tirée des crises passées montre que les conséquences de la chute du revenu des ménages ont tendance à toucher plus particulièrement les femmes. Ce sont les premières à endosser des responsabilités supplémentaires pour atténuer l'incidence d'un revenu en baisse. Ce sont les filles qu'on ramène en premier de l'école pour les mettre au travail. Quant aux fillettes en bas âge, ce sont elles qui pâtissent en premier lieu du rationnement de l'alimentation et des économies réalisées sur le plan sanitaire, les payant souvent de leur vie.

Notre tâche consiste aujourd'hui à déterminer de quelle manière l'UNESCO peut aider les États membres à protéger ceux de leurs citoyens qui sont les plus vulnérables et empêcher la crise de creuser encore le fossé entre les femmes et les hommes. Nous devons faire de l'égalité des sexes une partie de la solution. Il est nécessaire que nous expliquions comment, en mettant l'intérêt des femmes au cœur de notre réponse à la crise, nous jetterons les bases de sociétés plus ouvertes, d'un développement plus durable et d'une croissance économique plus robuste.

Des données probantes le confirment, les efforts consentis aux fins de la réduction de la pauvreté, de la défense des droits de l'homme et de la paix et de la sécurité ne peuvent être couronnés de succès que s'ils vont de pair avec la promotion systématique et concertée des droits des femmes, de leur autonomisation et de l'égalité des sexes. Aujourd'hui, en cette période de crise, nous devons avoir pour stratégie de nous concentrer sur les secteurs où il est possible de démontrer la validité de cette corrélation. Permettez-moi de vous donner quelques exemples de l'action menée à ce titre par l'UNESCO. L'éducation des filles et des femmes présente des avantages à tous égards : réduction de la pauvreté et amélioration de la santé et de la nutrition, renforcement de la participation à la vie politique et stimulation de la croissance économique et de la compétitivité au plan national.

Pourtant, malgré des avancées réelles depuis 2000, des inégalités entre les sexes importantes persistent dans le domaine de l'éducation. L'édition de 2009 du *Rapport mondial de suivi de l'EPT* révèle que, dans un tiers des pays pour lesquels on dispose de données, la parité des genres n'est toujours pas respectée dans le primaire et que, dans le secondaire, elle ne l'est que dans 37 % des pays. Globalement, les filles représentent 55 % des 75 millions d'enfants en âge d'être dans le primaire mais qui ne sont pas scolarisés – autre élément important, les filles sont aussi beaucoup plus susceptibles que les garçons de ne l'avoir jamais été. Ce phénomène a des répercussions de taille sur les efforts menés pour réduire l'analphabétisme parmi les adultes. Les deux tiers environ des 776 millions d'adultes qui ne savent ni lire ni écrire sont des femmes.

Face à ces inégalités profondes, l'UNESCO place la parité entre les sexes au cœur de sa stratégie éducative. Avec les États membres, nous élaborons des politiques spécifiquement destinées aux filles et aux femmes. Nous savons, par exemple, que l'abolition des frais de scolarité, si elle s'accompagne de dispositifs de transfert monétaire à l'intention des ménages les plus pauvres, peut avoir une incidence très positive sur le taux d'inscription des filles. Mais il ne suffit pas de garantir l'égalité d'accès à l'éducation. Il faut aussi s'employer à surmonter les inégalités entre les sexes à l'intérieur même du système éducatif. Pour ce faire, on doit s'assurer que les pratiques des enseignants et le contenu des enseignements plaident pour une réelle égalité – car, trop souvent, ils ne font que renforcer les stéréotypes sexistes. Cela implique également de s'attaquer aux disparités qui persistent, en termes de résultats de l'apprentissage et de choix des matières.

La sous-représentation des filles dans les disciplines scientifiques, en particulier dans le supérieur, est une grave source de préoccupation. C'est pourquoi l'UNESCO a lancé plusieurs initiatives visant à résorber ce clivage. Depuis 1998, l'Organisation travaille en partenariat avec L'Oréal, la plus grande société de cosmétiques du monde, à la promotion des femmes dans les filières scientifiques grâce à la remise de prix et à l'octroi de bourses.

La semaine passée, j'ai d'ailleurs eu le plaisir de remettre les prix décernés cette année. Au fil des ans, ce partenariat a aidé plus de 500 scientifiques exceptionnelles à progresser dans leur carrière. Il a également accru la visibilité des réalisations imputables aux femmes dans le monde scientifique. Nombre des lauréates ont depuis

retenu l'attention de leur gouvernement et de leur université. Leur exemple revêt une importance cruciale dans la lutte contre les stéréotypes sexistes ancrés dans les mentalités, qui font tant pour limiter les aspirations des filles et les possibilités qui leur sont offertes.

Permettez-moi de mentionner brièvement quelques exemples d'autres efforts que nous déployons pour promouvoir l'égalité des sexes dans le domaine de la science : nous développons la formation des femmes dans le domaine scientifique ; nous encourageons la création de réseaux et d'associations de femmes scientifiques et ingénieurs ; nous établissons des chaires UNESCO à l'intention de femmes dans les domaines de la science et de la technologie ; nous soulignons l'importance du rôle que jouent les décideuses dans les secteurs scientifique et de la recherche.

Pour être efficaces, de tels efforts doivent s'appuyer sur des arguments et des données qui soient probants. C'est la raison pour laquelle le Secteur des sciences sociales et humaines de l'UNESCO met actuellement l'accent sur la parité des sexes dans le cadre des activités qu'il mène en matière de recherche et de politique. Nous surveillerons les répercussions de la mondialisation sur la condition et les droits des femmes, ainsi que sur leur participation aux transformations sociales, elles qui jouent un rôle dans les processus démocratiques et de consolidation de la paix. Le fait d'impliquer des femmes dans des champs d'action où leur visibilité sur le plan politique est réduite – je pense à l'instauration de la paix et au règlement des conflits – peut entraîner des changements positifs, non seulement sur le plan de l'égalité des sexes, mais pour les sociétés dans leur ensemble.

Les politiques visant à promouvoir l'égalité entre les sexes doivent être adaptées à la diversité des modes d'autonomisation des femmes en fonction du contexte social et culturel. L'UNESCO a un rôle important à jouer à cet égard, en aidant les décideurs à comprendre cette interaction entre la situation des femmes et la culture. Nous sommes également déterminés à encourager la participation des femmes aux activités culturelles – qu'il s'agisse de la conservation et de la gestion du patrimoine, de l'artisanat ou de la production des industries culturelles. Nous considérons qu'il s'agit là d'un moyen de renforcer la participation des femmes à la vie sociale et économique, mais aussi d'une contribution importante aux efforts menés en faveur du développement au sens large. À titre d'exemple, en faisant en sorte que les femmes jouent un rôle dans la transmission du patrimoine immatériel, nous pouvons aussi contribuer à renforcer la cohésion sociale et à promouvoir la diffusion de connaissances précieuses sur le monde naturel, ainsi que des modalités plus viables d'interaction avec lui. Enfin – étant donné que les médias exercent une influence fondamentale sur la manière dont les femmes sont perçues et traitées – l'UNESCO s'emploie à accroître la participation des femmes dans le cadre des systèmes de communication et à faire en sorte que la manière dont l'information est traitée et diffusée réponde mieux à leurs attentes.

Cette année, en conjonction avec la Journée internationale de la femme, l'UNESCO publiera un nouveau manuel – intitulé « Getting the Balance Right » (Trouver le juste équilibre) – qui indique comment aborder certaines des principales préoccupations suscitées par les médias. Ce volume utile a été conçu conjointement avec la Fédération internationale des journalistes et avec le Secrétariat de coopération pour le développement syndical international LO-TCO, de Suède. Comme les années précédentes, nous lançons également la campagne « Les femmes font l'info », dont le but est pour les participantes de faire part de leur expérience en matière de parité des sexes dans les organismes de presse et d'assurer la diffusion des bonnes pratiques en la matière.

Excellences, Mesdames et Messieurs,

Ce ne sont là que quelques-unes des nombreuses facettes de l'action menée par l'UNESCO dans ses divers domaines de compétence pour faire progresser l'égalité entre les sexes. La table ronde d'aujourd'hui sera l'occasion de déterminer de quelle manière l'UNESCO peut renforcer cette action, en examinant les principaux problèmes qui se posent en cette période de crise économique et en déterminant les possibilités offertes d'aller de l'avant.

Il ne me reste donc qu'à vous souhaiter à tous un débat très fructueux.

Je vous remercie.

Guest of Honor

Ms Vivian Fernández de Torrijos, First Lady of Panama



© Despacho Primera dama de Panama

I am greatly honoured to have been invited by UNESCO to take part in this meeting, which is one of signal importance owing both to the eminence of the world figures here gathered and to the significance of the date bringing us together.

International Women's Day stands as a reminder of historic struggles, as a feeder of reflection on what is still happening with regard to the situation of women in society and as a call to action to move on, leaving behind age-old prejudices and stigmas that have belittled women. We need a revolution without arms – a revolution of harmony, respect, balance and equality of treatment and opportunities. In any revolution, personal change always precedes collective change. Hence this date must be for all women and men an inspiration to transform ourselves and to transform the world around us.

That oasis of harmony, progress and plenitude of which we all dream is possible and is within our reach if each of us undertakes to cast off discriminatory, violent and unjust attitudes and to renew our values, placing foremost respect for all our fellow human beings and acceptance of gender equality.

This year, this celebratory date we are celebrating has been preceded by an alarm signal that none of our countries can ignore: we are faced with an international economic crisis the like of which has not been seen since 1930. The current situation and the gloomy forecast of many specialists for the near future, must be closely examined by our peoples and governments.

In the recession scenario, factors that may lead to a sharp decline in women's living conditions are already in place. While millions of them endeavour to advance, economic instability and contraction, mass-redundancies, the loss of purchasing power, staunchly conservative attitudes, intolerance and violence towards women that still prevail in many places and circumstances are factors with a high and proven power of destruction, capable of dashing hopes, dreams and lives. However, we must recognize that such threats, today heightened, are the same as those that have beset women throughout history. Only four years ago, when the storm clouds in the world economy had as yet not gathered, the Beijing + 10 evaluation produced an appeal to countries to work with greater resolve to promote gender equality in order to build a more secure future.

Today, more than ever, we must reaffirm our commitment and seek to achieve the third Millennium Development Goal, namely to promote gender equality and empower women. So many things change for the better when women achieve a level of respect and equity in society! The privilege that I have had to serve my country, as the wife of Martín Torrijos, President of Panama, has enabled me to see, first-hand, families and entire communities start afresh and flourish as a result of a new gender balance.

In my experience of social work, I have observed time and again the power of education as a prerequisite for promoting gender equality. Education so that men understand and accept that women are neither inferior nor objects nor disposable and so that women themselves, today victims of discrimination, understand it in that way and, when they look in the mirror, see the reflection of their many qualities.

Education as a means of overcoming illness, and here I refer in particular to HIV. High among present-day risk factors is the state of being a woman, married and living in poverty. In the world as a whole, roughly 75% of young people with HIV infection are women and girls. In sub-Saharan Africa, women account for 57% of adults aged 15 to 49 years suffering from HIV/AIDS. Regionally speaking, in Central America, Panama is the country with the third highest reported case rate and the sixth in Latin America. It is therefore all-important that the population at risk, especially youth, should be fully aware of the risk factors. Its active and responsible participation is needed in order to cope with the feminization of HIV and put an end to humanity's worst pandemic. No less crucial is the task of sensitizing the whole of society through knowledge in order to overcome the stigma and prejudice surrounding this illness, which causes as much or more harm than HIV itself to those affected and their families.

Education, also, so that girls living in poverty, working and maltreated girls, and indigenous girls can break the chains that keep them poor and thus grow with a fitting education and with real opportunities to form solid families. The girls of today are the source of a new generation that must inculcate in its children new aspirations. Education is further needed to enable rural women to recover their self-esteem and vanquish despair.

In my country a particular situation has arisen over time. In the last 20 years, in the most developed cities and towns, women have moved into the universities in force, to the point where female students are in the lead in an ever greater number of courses. In the depths of the countryside and in indigenous areas, however, owing to aberrations of history, women have continued to manage poverty and to head most households. They are deprived women – such as there are in all countries – given over to their children, silent workers, generation after generation waiting in the shadow of oblivion for a chink of opportunity for betterment.

The productive potential of rural women is astounding. Their sense of responsibility makes them ideal candidates for receiving and making good use of economic, academic and psychological support. In Panama we have established a micro-credit programme for rural women, a training programme on the self-management of micro-enterprises, and self-esteem workshops. Single girls and mothers have learnt to design, develop and run their own small businesses. They have learnt to feel productive, valuable and worthy. As a result, in many of the country's small communities there are now hundreds of micro-enterprises ranging from small bakeries, kitchen gardens and poultry farms to rural cooperatives and associations, and these ventures progress, make their families grow and consolidate their communities. Those women whom I have met are living testimony to the fact that, in order to prosper, all of us – men and women – are necessary and that we advance further and in a sustainable manner when we do so in conditions of equality.

True, to leave a lasting mark we must educate through example. In Panama we take this conviction into the very classroom, and in 2005 we launched a National Inclusive Education Plan. Girls and boys with disabilities now study in mainstream classes of the public education system. The experiment is showing that integration is beneficial to all concerned. For one thing, we are succeeding in creating a situation where disabilities are no obstacle to education, to ties of friendship or to a full part in daily life.

What is more, we are guiding a whole generation in the day-to-day, natural practice of equity. A generation that is no longer being formed – or rather deformed – by rejection and stigma inherent in its references. A generation attuned from early childhood, one that will no longer be part of the barrier that we are seeking to remove. This is a turning point for true social transformation. It is not easy to move forward, as we know. There are major obstacles along the way, but there are also encouraging signs, as people are now more aware of hunger, violence, illiteracy, prejudice and the extreme poverty suffered by millions of women all over the world.

UNESCO has pointed us in the right direction, and this forum will shed new light on our shared path in order to strengthen activities under way around the world, in order to persuade governments to focus on the urgent need for full commitment to the goal and in order to move on from personal transformation to the desired collective transformation. In most Western countries, formal gender equality has already been made statutory. We must now hasten our steps to achieve genuine equality.

Let us raise our voices for women's rights and for paradigm change: all together, all on the same footing!

To conclude, I should like to recall what Ban Ki-moon said on 8 March 2007, when for the first time he took part in celebrating International Women's Day as Secretary-General of the United Nations:

“Empowering women is not only a goal in itself. It is a condition for building better lives for everyone on the planet.”

Thank you very much.

Invitée d'honneur

Mme Vivian Fernández de Torrijos, Première dame du Panama



© Andrew Wheeler

C'est pour moi un grand honneur d'être invitée par l'UNESCO à une rencontre d'une telle importance, non seulement parce qu'elle rassemble de hautes personnalités du monde entier mais en raison de la signification de la date à laquelle elle se tient.

La Journée internationale de la femme est là pour nous rappeler des luttes historiques, pour nous faire réfléchir à ce qu'est encore aujourd'hui la place des femmes dans la société, et pour nous appeler à l'action, à poursuivre en laissant derrière nous les préjugés et les stigmates qui les ont, au cours des temps, dévalorisées. Nous avons besoin d'une révolution sans armes. Une révolution fondée sur l'harmonie, le respect, l'équilibre, l'égalité de traitement et de chances. Dans toute révolution, le changement personnel précède le changement collectif. Aussi ce jour doit-il être pour chacune et chacun

de nous une incitation à nous transformer et à transformer le monde autour de nous.

Cette oasis d'harmonie, de progrès et de plénitude dont nous rêvons tous est possible ; elle est à notre portée si chacun s'engage à se défaire des attitudes discriminatoires, violentes et injustes, et à adopter de nouvelles valeurs, en mettant au premier plan le respect de tous ses semblables et l'acceptation de l'égalité des genres.

Cette année, la date que nous célébrons a été précédée d'un signal d'alerte qu'aucun de nos pays ne doit ignorer : nous nous trouvons devant une crise économique internationale sans précédent depuis 1930. Ce qui se passe en ce moment, et le sombre panorama annoncé pour un futur proche par nombre de spécialistes, nos peuples et nos gouvernements doivent l'analyser attentivement.

Sur la scène de la récession figurent déjà les facteurs susceptibles de mener à un grave recul des conditions de vie des femmes. Alors que des millions d'entre elles s'efforcent d'avancer, l'instabilité et la contraction de l'économie, les licenciements massifs, la perte de pouvoir d'achat, les prises de position éminemment conservatrices, l'intolérance et la violence à l'égard des femmes qui prévalent encore en de nombreux endroits et dans de nombreuses circonstances, recèlent un fort et réel pouvoir de destruction, capable de ruiner les espoirs, les rêves et les vies. Il nous faut néanmoins le reconnaître, de telles menaces aujourd'hui exacerbées ont pesé sur les femmes tout au long de l'histoire. Il y a seulement quatre ans, alors que les nuages noirs ne s'étaient pas encore amoncelés au-dessus de l'économie mondiale, l'évaluation de Beijing + 10 appelait les pays à œuvrer plus fermement à la promotion de l'égalité entre les genres pour un avenir plus sûr.

Aujourd'hui plus que jamais, il est nécessaire de réaffirmer notre engagement et de nous efforcer d'atteindre le troisième Objectif du Millénaire pour le Développement: promouvoir l'égalité des genres et l'autonomisation des femmes. Combien de choses changent en bien lorsque les femmes atteignent au respect et à l'équité dans la société ! Ayant eu en tant qu'épouse de Martín Torrijos, président du Panama, le privilège de servir mon pays, j'ai pu voir de près le renouveau et la floraison de familles et de communautés entières avec l'apparition d'un nouvel équilibre entre les genres.

Mes différentes activités sociales et communautaires sociale m'ont permis de constater plus d'une fois le pouvoir de l'éducation, condition sine qua non pour promouvoir l'égalité des sexes. Éducation nécessaire pour que les hommes comprennent et acceptent que les femmes ne sont ni inférieures, ni objets, ni produits jetables. Et pour que les femmes elles-mêmes, aujourd'hui victimes de discrimination, le comprennent, et que leur image dans le miroir leur renvoie le reflet de leurs nombreux attributs.

Éducation nécessaire pour vaincre les maladies ; je pense en particulier au VIH/SIDA. Parmi les facteurs de risque figure aujourd'hui le fait d'être une femme, d'être mariée et d'être pauvre. Dans le monde entier, 75 % environ des personnes jeunes contaminées sont des femmes et des jeunes filles. En Afrique subsaharienne, les femmes représentent 57 % des adultes, entre 15 à 49 ans, atteints du VIH/SIDA.

À l'échelle régionale, le Panama est le troisième pays d'Amérique centrale quant au nombre de cas enregistrés, et le sixième d'Amérique latine. C'est pourquoi il est essentiel que la population à risque, particulièrement chez les jeunes, ait pleinement connaissance des facteurs de risque. Sa participation active et responsable est nécessaire pour faire face à la féminisation du VIH/SIDA et pour mettre fin à la pire pandémie qu'ait connue l'humanité. Non moins cruciale est la sensibilisation de l'ensemble de la société afin de vaincre la stigmatisation et les préjugés liés à cette maladie et qui font au moins autant de mal que le virus lui-même aux personnes atteintes et à leurs familles.

L'éducation, encore, permettra aux petites filles pauvres, exploitées, maltraitées, aux petites filles autochtones, de briser les chaînes qui les retiennent dans la pauvreté et de grandir en suivant une formation digne de ce nom, avec de véritables chances de fonder une famille forte. Les petites filles d'aujourd'hui sont les semences d'une nouvelle génération qui doit inculquer à ses enfants d'autres aspirations. L'éducation, enfin, pour que les femmes de la campagne retrouvent l'estime de soi et mettent en déroute le désespoir.

Dans mon pays s'est créée au fil du temps une situation particulière. Au cours des vingt dernières années, dans les villes et les villages les plus développés, les femmes sont entrées à l'Université, de sorte que de plus en plus de carrières sont en prédominance féminines. Dans les campagnes et dans les régions autochtones, par une sorte d'aberration historique, les femmes ont continué à gérer la pauvreté et à constituer la majorité des chefs de famille. Des femmes dépossédées, comme il y en a dans tous les pays : vouées à leurs enfants, travailleuses silencieuses, génération après génération, guettant dans l'ombre de l'oubli une chance de s'en sortir.

Le potentiel productif des femmes rurales est étonnant. Leur sens des responsabilités en fait des candidates par excellence à recevoir et mettre sagement à profit une aide économique, éducative et psychologique. Au Panama, nous avons eu l'occasion de créer pour les femmes rurales un programme de micro-crédit, associé à un autre de formation en autogestion de micro-entreprises et à des ateliers d'estime de soi. De jeunes célibataires et mères de famille ont appris à concevoir, monter et gérer leur petit commerce. Elles ont appris à se sentir productives, précieuses, dignes. Il y a ainsi aujourd'hui, dans beaucoup de petites communautés du pays, des centaines de micro-entreprises, allant des petites boulangeries, potagers et élevages de volailles, aux coopératives et aux associations rurales, entreprises qui prospèrent, font grandir leurs familles et renforcent leurs communautés. Ces femmes que j'ai connues sont des preuves vivantes que pour progresser, nous tous, hommes et femmes, sommes nécessaires, et que nous avançons davantage et de façon plus durable lorsque nous le faisons dans des conditions d'égalité.

Pour laisser une empreinte indélébile, il faut éduquer par l'exemple. Au Panama, nous avons porté cette conviction jusque dans les salles de classe et, en 2005, mis en marche un Plan national d'éducation intégratrice. Les petites filles et petits garçons souffrant d'un handicap étudient à présent dans les classes normales du système scolaire public. L'expérience a montré que l'intégration est profitable à tous : d'une part, le handicap ne fait plus obstacle à l'éducation, aux liens d'amitié ni à la vie de tous les jours.

D'autre part, nous guidons toute une génération dans la pratique quotidienne et naturelle de l'équité. Une génération qui ne sera pas formée, ou plutôt déformée, par un système de référence fondé sur le rejet et la stigmatisation. Une génération sensibilisée dès la petite enfance, qui ne sera déjà libérée de la barrière que nous voulons renverser. Là est le point de départ d'une véritable transformation sociale. Il n'est pas facile d'avancer, nous le savons. La route est semée d'embûches. Mais il y a aussi des signes encourageants ; il existe une plus forte prise de conscience de la faim, de la violence, de l'analphabétisme, des préjugés et de l'extrême pauvreté qui frappent des millions de femmes à la surface de la planète.

L'UNESCO a indiqué la voie à suivre, et ce forum allumera d'autres feux sur cette voie que nous partageons, afin de renforcer les actions menées dans le monde, afin que les gouvernements mettent à l'ordre du jour l'urgence de s'engager pleinement à poursuivre cet objectif, et afin de passer du changement personnel au changement collectif souhaité. Dans la majorité des pays occidentaux, l'égalité des sexes est déjà inscrite dans la loi ; accélérons maintenant l'allure pour parvenir à l'égalité dans les faits.

Élevons la voix pour les droits des femmes et changeons de modèles : tous ensemble, tous de front !

Pour terminer, je rappellerai ces mots prononcés par M. Ban Ki-moon le 8 mars 2007, lors de sa première participation à la célébration de la Journée internationale de la femme en tant que Secrétaire général des Nations Unies :

« L'autonomisation des femmes n'est pas qu'un but en soi, elle est une condition de l'amélioration de la vie de chacun de nous sur la planète. »

Merci beaucoup.

Message from the United States Secretary of State Ms Hillary Rodham Clinton

Delivered by Mr Stephen Engelken, Chargé d'Affaires a.i, Permanent Delegation of the United States of America to UNESCO



HILLARY CLINTON
Secretary of State



© Andrew Wheeler

Message on behalf of United States Secretary of State Hillary Rodham Clinton

Delivered by Mr Stephen Engelken; Chargé d'Affaires a.i., Permanent Delegation of the United States of America to UNESCO,

At the opening ceremony of UNESCO's International Women's Day March 9, 2009

Thank you, Mr. Director General, for the opportunity to address the UNESCO community on International Women's Day. Today's celebration gives each of us a chance to pause and reflect on the progress of women – how far we have come and how far we have to go. And I hope the gatherings taking place in Paris and around the world today will add urgency to our task, because seldom has the world needed the full participation of women as much as it does now.

Over the past decade, women have made gains in many areas, ranging from governmental representation to business and academic leadership to the running of NGOs. We have all witnessed the courage of women activists on every continent who have risen against great odds, and often at great personal sacrifice, to secure the right to vote; to own property; to send a daughter to school; and to make decisions about their own lives.

But today, there is still no country where the rights of women are fully realized. In too many places, women still don't earn equal pay for equal work; have access to the educational opportunities they deserve; get the credit they need to start a business or become economically self-sufficient. Women are still the majority of the world's poor and hungry. They are too often the victims of honor killings, female genital mutilation, and other forms of physical degradation. Women continue to be trafficked by global criminal cartels and too often are subjected to rape as a tactic of war.

The fact is that it's not only women who are undermined when the rights of women are denied. It is also their families and communities, their local economies, their governments, and their societies overall. Indeed, the world's progress is slowed when half of the world's population is lagging behind.

Through UNESCO and other organizations, we must address these challenges and create more opportunities for women to participate in politics or government, entrepreneurship, grass roots advocacy, and to build on their proven successes as peace-builders in areas of conflict.

The advancement of women is essential not only because it is morally right, but also because it is smart.

So I commend UNESCO for designating gender equality as one of its global priorities in its Medium Term Strategy for 2008 through 2013, representing a welcome and very important commitment by member states.

Thank you for your hard work on behalf of UNESCO and the world's women. I look forward to many productive partnerships with you in the days ahead as we pursue the rights of women to achieve their due place of equality in the world.

Message de la Secrétaire d'Etat des Etats - Unis d'Amérique Mme Hillary Rodham Clinton

Prononcé par M. Stephen Engelken, Chargé d'Affaires p.i., Délégation permanente des Etats-Unis d'Amérique auprès de l'UNESCO



HILLARY CLINTON
Secrétaire d'Etat des Etats-Unis

Je vous remercie, Monsieur le Directeur général, pour l'occasion qui m'est donnée de m'adresser à la communauté de l'UNESCO en cette Journée internationale de la femme. La célébration de cette Journée donne à chacun d'entre nous l'occasion de faire une pause et de réfléchir aux progrès réalisés par les femmes, c'est-à-dire au chemin parcouru et au chemin qu'il reste à parcourir. J'espère aussi que les rassemblements qui ont lieu aujourd'hui à Paris et dans le monde serviront à faire davantage ressortir le caractère de nécessité impérieuse de notre tâche, car le monde a rarement eu autant que maintenant besoin de la pleine participation des femmes.

Ces dix dernières années, les femmes ont progressé dans de nombreux domaines, depuis la représentation au sein d'instances publiques et à la tête d'entreprises et d'universités jusqu'à la direction d'ONG. Nous avons tous été témoins du courage de ces militantes qui, sur chaque continent, ont bravé des obstacles considérables, souvent au prix de sacrifices personnels élevés, pour obtenir le droit de vote, de posséder des biens, d'envoyer une fille à l'école ou de prendre des décisions qui les concernent personnellement.

Mais aujourd'hui, il n'y a toujours pas un seul pays où les droits des femmes soient pleinement réalisés. Il reste trop de lieux où les femmes ne touchent toujours pas un salaire égal pour un travail égal, où elles n'ont pas accès aux possibilités éducatives qu'elles méritent, et où elles ne peuvent pas obtenir les crédits qui leur sont nécessaires pour monter une affaire ou devenir économiquement autonomes. Les femmes constituent encore la majorité des pauvres et des affamés du monde. Elles sont trop souvent les victimes de crimes d'honneur, de mutilations de leurs organes génitaux et d'autres formes de dégradation physique. Elles continuent de faire l'objet d'une traite organisée par des cartels du crime à l'échelle planétaire et sont trop souvent victimes du viol comme tactique de guerre.

Le fait est que ce ne sont pas seulement les femmes qui sont fragilisées lorsque leurs droits ne sont pas respectés : ce sont aussi leurs familles et leurs communautés, les économies locales où elles s'insèrent, leurs gouvernements et l'ensemble de leurs sociétés. Effectivement, le progrès du monde se trouve ralenti quand la moitié de la population mondiale est à la traîne.

Par l'intermédiaire de l'UNESCO et d'autres organisations, nous devons relever ces défis et donner aux femmes davantage d'occasions de participer à la vie politique ou à la gestion des affaires publiques, à l'entreprise et aux actions de promotion locale, ainsi que de mettre à profit leurs réussites avérées en tant que bâtisseuses de paix dans les zones de conflit.

La promotion de la femme est essentielle, non seulement parce que c'est une cause moralement juste, mais aussi parce que c'est une cause intelligente.

Je félicite donc l'UNESCO d'avoir fait de l'égalité entre les sexes l'une des priorités d'ensemble de sa Stratégie à moyen terme pour 2008-2013, ce qui représente un engagement positif et très important de la part des États membres.

Je vous remercie pour votre travail inlassable au service de l'UNESCO et des femmes du monde. J'espère que nous aurons l'occasion de constituer de nombreux partenariats féconds avec vous au cours des jours qui viennent dans nos efforts pour obtenir que les femmes puissent exercer leurs droits à occuper dans le monde la place égale qui leur revient.

Gender Equality as a Global Priority: Next Steps Forward

Egalité des genres, une priorité globale: un pas de plus pour l'avenir



Ms Saniye Gülser Corat, Director, Division for Gender Equality
© Paola Gianturco

Moderator: Ms Saniye Gülser Corat – Director, Division for Gender Equality, Bureau of Strategic Planning

Every year, UNESCO organizes a high-level International Round Table on a specific theme related to women's empowerment and gender equality. This year's theme was "Gender Equality as a Global Priority: Next Steps Forward". The discussion focused on the role UNESCO can play in implementing this priority, and identified the future challenges. The Round Table brought together seven women Ambassadors-Permanent Delegates from UNESCO's Member States, each representing a different Electoral Group. Panelists were asked to respond to the two questions below:

Question 1: What should UNESCO be specifically striving for as it seeks to promote gender equality through its five programme areas? What do we want to see change?

Question 2: What can UNESCO do, in the current context of the global economic and financial crisis, to support Member States in their efforts to achieve gender equality?

Modératrice: Mme Saniye Gülser Corat, Directrice, Division pour l'égalité des genres, Bureau de la Planification stratégique

Chaque année, dans le cadre de la Journée internationale de la femme, l'UNESCO organise une table ronde internationale qui aborde un sujet relatif à l'autonomisation des femmes et l'égalité des genres. Le thème de la célébration fut « L'égalité des genres, une priorité globale: un pas de plus pour l'avenir ». Le débat a porté sur le rôle de l'UNESCO dans la mise en œuvre de cette priorité, et sur sa participation à l'identification des défis futurs. La table ronde a rassemblé sept Ambassadeurs- Déléguées permanentes des Etats membres auprès de l'UNESCO, qui ont représenté différents Groupes Electoraux. Elles ont été invitées à se prononcer sur les questions suivantes:

Question 1: Tout en inscrivant son action dans la poursuite des objectifs de développement internationalement reconnus liés au genre, à quoi devrait plus spécifiquement s'attacher l'UNESCO dans sa volonté de promouvoir l'égalité des genres dans ses cinq secteurs de programmation ? Quels changements voulons-nous voir se produire ?

Question 2: Que peut faire l'UNESCO, dans le contexte actuel de crise économique et financière mondiale, pour soutenir les Etats membres dans leurs efforts pour atteindre l'égalité des genres ?

**H.E. Ms Natasha Cayer – Electoral Group I
Chargée d’Affaires a.i. of Canada to UNESCO**



© Andrew Wheeler

Question 1:

The normalization of gender equality has to be accomplished. Thus, UNESCO needs to systematically integrate gender equality across its five programme areas, in the development of **“any project, or any programme, or any policy [in order] that gender equality be at the forefront of the minds of those who are involved in that process.”**

This initiative, geared towards altering the institutional behavior of the Organization, as well as its partners and Member States, should be taken into consideration in all programming, including **“extra-budgetary projects.”** Gender equality needs to be included more holistically in public policy in order to preclude **“the ‘ghettoization’ of this issue.”** Taking into consideration the imminent implementation of UNESCO’s Priority Gender Equality Action Plan 2008 – 2013, it is now the time to open this discussion and have a common global strategy to move the gender equality agenda forward.

Question 2:

The mobilization of new and innovative partnerships is a must for the Organization, and it can achieve this by pooling resources between sectors and creating sponsorship opportunities **“in the culture sector, in education and in communication”**. In order to reinforce the Organization’s work in promoting gender equality, it must assist **“Member States in the development of toolkits.”** UNESCO must function as a model for Member States, showing leadership in the field of gender equality by providing a **“positive working environment in UNESCO headquarters”**. It must also be noted that **“the cost of not achieving gender equality is much higher than [the cost of] pursuing it”**. Promoting women’s role in society as the **“transmitters of culture, [...], the educators, business people [...] will provide a basis for dealing with the financial crisis.”**

**S.Exc. Mme Natasha Cayer—Groupe Electoral I
Chargée d’Affaires p.i. du Canada auprès de l’UNESCO**

Question 1:

L’inclusion des questions d’égalité des genres dans les cinq domaines d’action de l’UNESCO doit devenir une réalité. Ainsi, la prise en compte systématique de cette problématique, doit être favorisée dans « tous les projets, programmes et politiques [pour que] l’égalité des genres soit mise au premier plan des préoccupations de toutes les personnes impliquées dans [ce] processus ». Cette initiative, visant à produire un changement institutionnel au sein de l’Organisation ainsi que parmi ses partenaires et ses États membres, doit être intégrée dans toute la programmation, y compris « les projets extrabudgétaires ». Ainsi, l’égalité des genres doit être traitée selon une approche holistique : elle doit être incluse dans les politiques publiques pour « éviter une ghettoisation de la question ». Si l’on prend en compte l’imminente mise en œuvre du Plan d’action pour l’égalité des genres 2008-2013, il est temps d’ouvrir le débat et d’élaborer une stratégie globale pour accélérer les progrès en matière d’égalité des genres.

Question 2:

La mobilisation de partenariats nouveaux et innovateurs est une nécessité pour l’UNESCO. Pour ce faire, il est essentiel que les secteurs mettent en commun leurs ressources et créent des opportunités de parrainages « dans le domaine de la culture, de l’éducation et de la communication ». En outre, afin de renforcer le travail de l’Organisation dans la promotion de l’égalité des genres, celle-ci doit aider les « États membres à développer des outils pertinents ». Enfin, l’UNESCO doit représenter un modèle pour les États Membres, et doit assumer son rôle de chef de file en matière d’égalité des genres en « assurant un environnement de travail positif au siège ». Il faut également souligner que « les coûts engendrés par l’inaction seront plus élevés que ceux induits par les mesures prises pour atteindre l’égalité des genres ». Promouvoir le rôle des femmes dans la société en tant que “ vecteurs de transmission de la culture [...], éducatrices, femmes d’affaires [...] posera les fondations d’une solution durable pour affronter la crise financière ».



© Collection privée

H.E. Ms Irina Bokova - Electoral Group II Ambassador, Permanent Delegate of Bulgaria to UNESCO

Question 1:

“Gender equality [...] is not an issue that only concerns women,” it affects all of us. For this reason, it is important to see men participating in debates on gender equality issues. If the participation of everyone is crucial in reducing the inequalities between men and women, the inclusion of gender equality in all of UNESCO's programmes, is important. The Organization has made progress in this sense. Nevertheless, among the problems that need to be addressed, **“raising global public awareness on gender issues is one of them.”** In addition, the current financial crisis increases the vulnerability of certain groups, and therefore **“UNESCO in all of its five programme areas must... invigorate the debate on women's role in society.”** Therefore, in order to achieve its goal, equality between women and men, **“UNESCO must become the intellectual leader [...] of the whole UN system”** on all the issues pertaining to gender equality.

Question 2:

UNESCO should capitalize on its ability **“of sensitizing public opinion and working with governments”**. In that sense, the National Commissions should be encouraged to create focal points on gender equality issues, in order to help disseminate information, and to function as a monitoring and coordination mechanism. In addition, UNESCO has a **“unique relationship with the NGO community [that] plays a crucial role in the area of gender equality”** which must be strengthened. The evaluation process of programmes and activities must also address **“to what extent the issues of gender equality have been taken into account”**.

S.Exc. Mme Irina Bokova - Groupe Electoral II Ambassadeur, Déléguée permanente de la Bulgarie auprès de l'UNESCO

Question 1:

« L'égalité des genres [...] ne concerne pas uniquement les femmes » ; elle est l'affaire de tous. Pour cette raison, il est important de compter avec la participation des hommes dans les débats portant sur les questions de genre.

De surcroît, l'inclusion de la thématique de genre dans la programmation de l'UNESCO revêt une importance capitale. L'Organisation a fait des progrès en ce sens, cependant la **« [sensibilisation] de l'opinion publique mondiale aux questions relatives à l'égalité des genres »** reste une des difficultés les plus vivaces à surmonter.

En outre, la crise mondiale que nous traversons rend certaines populations plus vulnérables, raison pour laquelle **« l'UNESCO, dans ses cinq secteurs de programmation, doit [...] vitaliser le débat sur la place des femmes dans la société »**. Ainsi, pour réaliser ses ambitions concernant l'égalité entre les femmes et les hommes, **« l'UNESCO devrait devenir le leader intellectuel, [...] du système des Nations Unies »** sur toutes les questions touchant à l'égalité des genres.

Question 2:

L'UNESCO doit mettre à profit sa capacité à **« sensibiliser l'opinion publique et à collaborer étroitement avec les gouvernements »**. Dans ce sens, les Commissions nationales devraient être encouragées à créer des **« Points focaux pour l'égalité des genres »**, qui puissent contribuer à la diffusion d'informations ainsi qu'au suivi et à la coordination des activités. Par ailleurs, l'UNESCO doit consolider **« la relation privilégiée qu'elle entretient avec la communauté des ONG qui joue un rôle crucial dans le domaine de l'égalité des genres »**. Enfin, le processus d'évaluation des programmes et des activités devrait rendre compte de **« la façon dont les questions relatives à l'égalité des genres ont été intégrées »**.

H.E. Ms María Pilar Armanet - Electoral Group III Ambassador, Permanent Delegate of Chile to UNESCO

QUESTION 1

The existing differences between men and women are the consequences of deep cultural prejudices that exacerbate gender inequalities. Gender equality must be promoted through education and reduction of salary gap. Concerning education, despite the progress already attained, a number of problems still need to be overcome. Nevertheless, the Latin American and Caribbean is ready to **“channel all of its resources to the countries in need of assistance”** to promote gender equality in our region.

The salary gap between women and men is equally worrying: **“we need women to receive pay equal to their male counterparts.”** The alarming differences in pay mean that **“women need to be twice as efficient as men for their work to be recognized.”** We are aware that UNESCO has made considerable efforts to achieve parity among its staff. Despite some positive results, we are still a long way from realizing this objective. **“An organization like ours, which recognizes the role of culture and education, must rectify without delay the disparities at all levels of responsibility. This is a commitment that cannot be undone.”**



© Christian McManus

Question 2

Women have had to fight on many fronts in order to enjoy full citizenship, be financially independent, and participate in political decisions. Moreover, their fight continues, and we can observe that **“despite all the conquests that women have accomplished, the roots of the patriarchy remain entrenched in our attitude.”** The question is therefore, how can we think differently? With regards to the financial crisis, the biggest challenge for UNESCO is to consider dialogue and solidarity as tools for development: **“let's therefore create at UNESCO spaces where women can analyze the current situation, and where they can propose solutions to this crisis, which are not only economically or financially motivated.”** Maybe we will find a way therefore, to make important progress in terms of gender equality; by creating an area where women can put forward their vision. The crisis that we are facing is structural and complex. In this context, the contribution of intellectuals, of young women, of artists, and of economists, is fundamental in order that we can think together for constructive solutions. This should be UNESCO's contribution towards overcoming the crisis.

S.Exc. María Pilar Armanet - Groupe Electoral III Ambassadeur, Déléguée permanente du Chili auprès de l'UNESCO

QUESTION 1

Les différences existantes entre les femmes et les hommes sont les conséquences de préjugés culturels fortement ancrés qui aggravent les inégalités entre les genres. L'égalité des genres doit être soutenue à travers l'éducation et la réduction de l'écart existant entre les salaires. Concernant l'éducation, malgré les progrès obtenus, de nombreuses difficultés restent à surmonter. Cependant, les pays d'Amérique latine et des Caraïbes sont prêts à **« concentrer toutes ses ressources dans les pays où les efforts doivent être poursuivis »** dans le but de promouvoir l'égalité des genres dans la région

La différence de salaires entre les femmes et les hommes est aussi inquiétante : **« on a besoin que les femmes aient les mêmes salaires que les hommes »**. Cette disproportion, particulièrement alarmante, crée un système dans lequel **« les femmes doivent être deux fois plus performantes que les hommes pour que leur travail soit reconnu »**. Nous savons que l'UNESCO a fait des efforts considérables dans la quête de la parité parmi ses employés. Bien que nous soyons conscients des progrès obtenus, nous sommes loin d'avoir atteint cet objectif. **« Une organisation comme la nôtre, qui reconnaît le rôle de la culture et de l'éducation, doit corriger sans délais les iniquités dans toute l'échelle des responsabilités. Voici un engagement qu'il ne faudra jamais abandonner »**.

QUESTION 2

Les femmes ont dû mener de nombreux combats pour accéder à la pleine citoyenneté et à l'indépendance économique, et pour pouvoir participer aux décisions politiques. D'ailleurs, leur combat se poursuit toujours et l'on constate que **« malgré toutes les conquêtes réalisées par les femmes, les racines du patriarcat sont très ancrées dans nos mœurs »**. Une question se pose alors : comment pouvons-nous penser différemment ? Face à la crise que nous traversons actuellement, le grand défi de l'UNESCO est de considérer le dialogue et la solidarité comme des outils de développement : **« créons donc des espaces à l'UNESCO pour que les femmes puissent analyser la situation actuelle, et pour qu'elles puissent suggérer des solutions à cette crise qui ne soient pas uniquement économiques et financières »**. Peut-être trouverons-nous ainsi un moyen de réaliser de grandes avancées en matière d'égalité des genres; de créer une plateforme d'échanges à l'UNESCO où les femmes pourrions proposer leur propre vision des choses. La crise que nous affrontons est structurelle et complexe. Dans ce contexte, la mission des intellectuelles, des jeunes femmes, des artistes et des économistes est fondamentale pour que nous puissions penser ensemble de façon constructive. Telle devrait être la contribution de l'UNESCO face à la crise.



© Michel Ravassard

**H.E. Ms Shi Shuyun - Electoral Group IV
Ambassador, Permanent Delegate of China to UNESCO**

Question 1:

“Gender equality is a demand that is enshrined in the UN Charter”, therefore, it has to be integrated in all the activities undertaken by the Organization. Moreover, **“UNESCO plays an irreplaceable role in pursuing the gender related development goals”,** thus the objective of UNESCO is to provide **“action oriented policy advice to Member States”,** in order to mainstream gender in all policies.

Finally, it should be understood that **“there will be no lasting peace and sustainable development without the effective participation of women”.** It is thus important to raise awareness and build a culture that encompasses the interests of both

women and men.

Question 2:

A global approach on gender equality issues must be viewed within an historical context. Gender equality in education is the foundation of social justice and education is the basis of civilization and progress. **“UNESCO’s unique role lies in this indisputable leading role in achieving gender equality through education worldwide.”** In order to achieve this, UNESCO must encourage Member States to invest in education nationally, and, in this financial crisis, to honor their commitments to international aid for education: **“development is the key factor for solving all problems, including gender related problems. It is even more so, against pressure of the global economical and financial crisis.”**

**S.Exc. Mme Shi Shuyun -Groupe Electoral IV
Ambassadeur, Déléguée permanente de la Chine auprès de l’UNESCO**

Question 1:

« L’égalité des genres est inscrite dans la Charte des Nations Unies », par conséquent, elle doit être incluse dans toutes les activités entreprises par l’UNESCO. En outre, **« l’UNESCO joue un rôle crucial dans la poursuite des objectifs de développement relatifs à l’égalité des genres »,** ainsi, l’objectif de l’UNESCO est de **« [fournir] aux Etats membres une aide à la formulation de politiques »,** dans le but d’intégrer une perspective de genre dans toutes les politiques.

Enfin, nous devons comprendre qu’ **« il n’y aura pas de paix et de développement durables sans la participation active des femmes ».** Il est donc important de sensibiliser l’opinion publique et de construire une culture qui embrasse les intérêts des femmes et des hommes.

Question 2:

Une approche globale en matière d’égalité des genres doit être considérée dans son contexte historique. L’égalité des genres en matière d’éducation est le fondement de la justice sociale et l’éducation est la base de la civilisation et du progrès. **« Le rôle primordial de l’UNESCO repose sur sa position indiscutable de chef de file dans la promotion de l’égalité des genres à travers l’éducation dans le monde entier. »** A fin d’atteindre cela, l’UNESCO doit encourager les Etats membres à investir dans l’éducation au niveau national, et, dans ce contexte de crise, à respecter leurs engagements dans le soutien de l’aide internationale à l’éducation : **« Le développement est le facteur clé pour résoudre nos problèmes, même les problèmes liés au genre. Surtout, dans le contexte actuel de crise financière et économique ».**

**H.E. Ms Tadelech Haile-Mikael - Electoral Group V (a)
Ambassador, Permanent Delegate of Ethiopia to UNESCO**

Question 1:

It is essential to be **“aware of the problems of gender and design strategies such as gender equality policies, supportive legislation and institutional mechanisms to promote and mainstream gender equality concerns in all development strategies and programmes”**, especially taking into consideration that progress towards **“achieving gender equality and environmental sustainability still remain inadequate.”** To integrate gender equality more effectively in its action, UNESCO must develop tools, such as **“technical support to the monitoring process by Member States”**. The Organisation should also continue to strengthen gender focal points within UNESCO and in its field offices, in order to achieve the objectives set out by the MDGs. In addition, UNESCO must promote South-South cooperation, which will encourage **“the equal participation of women at all levels, in all programmes.”**



© Danica Bijeljic

Question 2:

In 2008, the international community renewed its commitment to achieve the MDGs by 2015. It is the duty **“of every society, every group, every Member State to be committed”** in realizing these goals, and even in the face of the current economic climate, it is imperative that **“development assistance should continue, and fulfill their pledges promised before. This crisis should be an excuse, UNESCO also should find means to lobby for additional resources and have new partners.”** The Organisation must persist in identifying the **“obstacles for gender equality in social and culture institutions such as the family, community, the media, and education”**, and strengthen the dissemination of **“research findings regarding the design and implementation of social policies, and encourage sharing of best practices.”** With the unfolding of the economic climate, it is essential to coordinate action among UN institutions to provide **“more impact in promoting gender equality and avoid redundancy.”**

**S.Exc. Mme Tadelech Haile-Mikael -Groupe Electoral V (a)
Ambassadeur, Déléguée permanente de l’Ethiopie auprès de l’UNESCO**

Question 1:

Il est impérieux **« d’être conscients des problèmes liés au genre et de désigner des stratégies qui s’y rattachent, telles que des politiques relatives à l’égalité des genres, une législation qui soutienne l’égalité entre les sexes et des mécanismes de promotion de cette thématique au niveau institutionnel [...] dans le développement de tous les programmes et stratégies [de l’UNESCO] », surtout si l’on considère que les progrès en matière « d’égalité des genres et de développement durable demeurent insuffisants ».** Pour intégrer plus efficacement l’égalité des genres dans son action, l’UNESCO doit développer certains mécanismes, notamment apporter un **« soutien technique aux Etats membres dans le processus de contrôle de leurs activités ».** L’Organisation devrait également continuer à renforcer les **« Points focaux »** pour l’égalité des genres, aussi bien au sein de l’UNESCO que dans ses bureaux hors siège, afin d’atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement. En outre, l’Organisation doit promouvoir la coopération Sud – Sud, qui favorisera **« la participation égale des femmes à tous les niveaux et dans tous les programmes ».**

Question 2:

En 2008, la communauté internationale a réaffirmé son engagement à réaliser les Objectifs du Millénaire pour le développement d’ici à 2015. C’est un devoir pour **« chaque groupe, chaque société, chaque Etat membre d’être pleinement engagé »** dans la poursuite de ces objectifs. Même dans le contexte actuel de crise économique, il est essentiel que **« l’aide au développement soit maintenue pour répondre aux engagements pris par le passé. Cette crise ne doit pas être une excuse : dans ce sens, l’UNESCO doit trouver des moyens de faire pression pour trouver des ressources additionnelles et développer de nouveaux partenariats ».** L’Organisation doit donc poursuivre ses efforts pour identifier **« les obstacles à la réalisation de l’égalité des genres au sein des institutions sociales et culturelles telles que la famille, la communauté, les médias et l’éducation ».** L’Organisation doit également soutenir plus activement la diffusion des **« résultats des recherches portant sur la conception et la mise en œuvre des politiques sociales et favoriser le partage de bonnes pratiques ».** Au vu du climat économique mondial, il est essentiel de mieux coordonner le travail des institutions des Nations Unies pour assurer **« que la promotion de l’égalité des genres ait un plus grand impact et éviter la redondance des actions des différentes institutions ».**



H.E. Ms Sylvie Fadlallah-Electoral Group V (b)
Ambassador, Permanent Delegate of Lebanon to UNESCO

Question 1:

Despite the many commitments by the international community with regards to equality between men and women, the objective is far from being realized since **“public perception towards the promotion of women’s empowerment and gender equality have not evolved at the same rate as political, judicial and institutional positions.”** For this reason, UNESCO has still a long way to go in achieving gender equality in all its Member States.

© Michel Ravassard

Gender equality has become a priority for the Organization in its Mid-term Strategy for 2008-2013. Thus to achieve its objectives, UNESCO must ensure that gender equality **“remains present in a transversal manner in all the programmes of the Organization [and] at all levels.”** Despite progress, this domain requires a strengthening of UNESCO’s actions in the education sector, **“as it allows women to be more aware of their potential, worth and rights. In addition, it constitutes the best path for their empowerment.”** Thanks to its expertise in terms of communication and information, UNESCO could contribute to changing mentalities and to achieving gender equality objectives.

Question 2:

In many countries, the difficulties young girls encounter to access education is in danger of increasing due to the current economic and financial crisis. As a result, UNESCO is called upon to support Member States in their policies aimed at rectifying this situation, and contributing to direct national policies in a way to **“avoid that women are once again the victims of this crisis.”** However, this could be an **“[...] opportunity to highlight the economic potential of women in the most vulnerable regions, a potential which is often not recognized for its true worth.”** Concretely, UNESCO could provide greater expertise in its fields of competence, particularly in education, by strengthening support for the development of technical and professional training aimed at empowering women. It is absolutely necessary that UNESCO preserves its role as leader in this domain. It must ensure that **“it respects [...] this equality rule at all levels and for all job positions.”** In order to achieve this, **“[...] UNESCO must lead a policy that mobilizes new budgetary and extra-budgetary resources; that establishes partnerships with the private sector; that it expands its partnerships where they exist; and that it collaborates with NGOs in their actions, using their specific interventions in synergy with its work in the field.”**

S.Exc. Mme Sylvie Fadlallah-Groupe Electoral V (b)
Ambassadeur, Déléguée permanente du Liban auprès de l’UNESCO

Question 1:

Malgré les nombreux engagements de la communauté internationale en matière d’égalité entre les femmes et les hommes, cet objectif est loin d’être atteint puisque **« les attitudes publiques envers la promotion de l’autonomisation des femmes et l’égalité des genres n’ont pas évolué au même rythme que les cadres politique, juridique et institutionnel »**. Pour cette raison, l’UNESCO a encore un long chemin à parcourir dans le but de promouvoir l’égalité des genres dans tous les Etats membres.

L’égalité des genres est devenue une priorité de l’Organisation dans sa Stratégie à moyen terme pour 2008-2013. Pour réaliser ses objectifs, l’UNESCO doit s’assurer que l’égalité des genres **« [est] présente de manière transversale dans l’ensemble des programmes de l’Organisation et à tous les niveaux. »** Nonobstant, tout progrès dans ce domaine implique un renforcement de l’action de l’UNESCO dans le secteur de l’éducation, **« puisque celle-ci permet aux femmes une meilleure prise de conscience de leur potentialité, de leur statut et de leurs droits. De plus, elle constitue le meilleur chemin vers leur autonomisation »**. Grâce à son expertise en matière de communication et d’information, l’UNESCO pourrait contribuer à changer les mentalités et à atteindre ses objectifs en matière d’égalité des genres.

Question 2: “

Dans de nombreux pays, les obstacles à l’éducation des jeunes filles risquent d’être amplifiés par la crise économique et financière actuelle. Par conséquent, l’UNESCO est appelée à soutenir les Etats membres dans leurs politiques visant à remédier à cette situation, en contribuant à orienter les politiques nationales de manière à **« éviter que les femmes ne soient encore les victimes de cette crise »**. D’ailleurs, cette dernière pourrait être **« [...] une occasion de démontrer le potentiel économique des femmes dans les régions les plus vulnérables, un potentiel qui n’est souvent pas apprécié à sa juste valeur »**. Plus concrètement encore, l’UNESCO pourrait offrir la grande expertise qu’elle possède dans ses domaines d’action, en particulier celui de l’éducation, en renforçant son soutien à l’enseignement technique et professionnel visant à autonomiser les femmes. Il est essentiel que l’UNESCO conserve son rôle de chef de file dans ce domaine. Par ailleurs, l’Organisation doit veiller à **« [...] respecter [...] l’égalité des genres à tous les niveaux et à tous les postes »**. Il est évident que pour que l’UNESCO puisse réaliser ses objectifs en matière d’autonomisation des femmes et d’égalité des genres, **« [...] il faut mener une politique de mobilisation de nouvelles ressources budgétaires et extra- budgétaires, engager des partenariats avec le secteur privé, étendre ces partenariats quand ils existent, et associer les ONG à son action, utiliser leur intervention spécifique en synergie avec son action sur le terrain »**.

H.E. Ms Indira Savitree Thacoor-Sidaya
Ambassador, Permanent Delegate of Mauritius to UNESCO, President of the
Group of Women Ambassadors to UNESCO for Gender Equality



© Michel Ravassard

Question 1:

The Nobel laureate Amartya Sen believed that **“the free agency of people is the major engine of development [...] ; freedom is both the end goal of development and the chief means of achieving it.”** Indeed, enabling women to have the opportunities to become **“proactive agents of change, [...] doers and builders of development”** should remain the priority for the international community. In order to achieve sustainable success, we must invest in education and culture. In an increasingly globalized world, where **“Culture [...] changes at a fast pace”** and **“Education is the key that opens the door that leads to human development”**, UNESCO must pursue a multi-pronged approach and **“address gender equality in a systematic and regular manner”** in all its programmes.

Question 2:

One of the main dangers of the financial crisis is that **“gender inequalities may widen as women may disproportionately bear the cost related to lackluster economic activity and few employment opportunities.”** It is therefore **“first and foremost imperative for UNESCO to take the lead in increasing awareness of the impending and palpable vulnerability of women and girls in the face of this global crisis.”** UNESCO has already adopted gender equality as one of its two priorities, and taking into account the Priority Gender Equality Action Plan 2008-2013, to be presented to the 181st session of the Executive Board, **“it goes without saying that the effective implementation of [...] the Action Plan will depend on a dedicated budget line specific to this priority.”** In addition, the development of a common gender equality platform involving **“all UN agencies [...] and other international bodies [...]”** is necessary because all share a **“common vision of a new partnership among women and men, where, if obstacles [...] are removed, the participation of women [...] can become sustainable and sustained.”**

S. Exc. Mme Indira Savitree Thacoor-Sidaya

Ambassadeur, Déléguée permanente de Maurice auprès de l’UNESCO, Présidente du Groupe des femmes Ambassadeurs auprès de l’UNESCO pour l’égalité des genres

Question 1:

Le prix Nobel Amartya Sen affirmait que **« la capacité des personnes à agir librement est le moteur essentiel du développement [...] ; la liberté est à la fois un but et un moyen d’atteindre le développement »**. En effet, donner des opportunités aux femmes pour qu’elles deviennent **« des actrices proactives du changement, [...] les protagonistes et éducatrices du développement »** devrait être la priorité de la communauté internationale. En sus, pour favoriser un succès durable, nous devons investir dans l’éducation et la culture. Dans un monde globalisé où la **« culture change à un rythme rapide et dans lequel l’éducation ouvre la porte au développement humain »**, l’UNESCO doit poursuivre une approche tous azimuts et **« intégrer l’égalité des genres de manière systématique »** dans tous ses programmes.

Question 2:

L’un des plus grands dangers de la crise financière est que les **« inégalités de genre peuvent s’accroître dans la mesure où les femmes supportent de manière disproportionnée les conséquences d’une économie morose et du manque d’opportunités d’emploi. »** Pour cette raison, il est **« impératif pour l’UNESCO d’être aux avant-postes en matière de sensibilisation à la vulnérabilité imminente et palpable des femmes et des filles face à cette crise mondiale »**. L’UNESCO a déjà fait de l’égalité des genres l’une de ses deux priorités globales dans sa Stratégie à moyen terme pour 2008-2013. En outre, **« il va sans dire, que le Plan d’Action pour la Priorité Egalité des Genres [présenté lors de la 181^e session du Conseil Exécutif] n’atteindra pas les objectifs escomptés si des lignes budgétaires ne sont pas spécifiquement dédiées à soutenir cette priorité »**. Par ailleurs, la création d’une plateforme commune pour l’égalité des genres qui associe **« toutes les agences des Nations Unies [...] ainsi que d’autres institutions internationales »** est nécessaire. En effet, ces acteurs partagent **« une vision commune sur le nouveau partenariat entre les femmes et les hommes, qui, si les obstacles [...] sont surmontés, permettra d’assurer une participation des femmes qui soit durable et soutenue »**.



© Andrew Wheeler

Conclusion by the Moderator:

This edition of the UNESCO International Round Table organized to commemorate International Women’s Day 2009 and focusing on the theme “Gender Equality as a Global Priority: Next Steps Forward” has produced a very rich discussion. We have a wide range of opportunities and entry points identified by our distinguished panelists along with some challenges and

constraints. The ideas that have been put on the table today will give us a very solid platform on which to build our future work.

While it will not be possible to summarize all of the ideas presented, it is important to highlight the key conclusions for each question. In relation to the question on what we need to see change, the unanimous conclusion was that gender equality has to cease to be an issue concerning only women to be discussed among and addressed by women. Inclusion of gender equality considerations into all policy and decision-making processes has to become a reflex by all concerned, women and men alike. Gender equality considerations must be addressed in each and every context. Only then will we be able to move forward towards achieving the goal of gender equality through systematic and concerted efforts.



Master of Ceremony/ Maître de cérémonie:
Mr Hans d’Orville
Assistant Director-General for Strategic Planning/ Sous- directeur général pour la planification stratégique

© Andrew Wheeler

The general conclusion in response to the second question concerning UNESCO’s support to Member States in their efforts to achieve gender equality in the current context of the global economic and financial crisis was that the crisis presents both an opportunity as well as a challenge. All panelists



© Andrew Wheeler

emphasized that the crisis should not be used as an excuse to limit or stop investments in women’s rights, women’s empowerment and gender equality. In fact, the crisis could be taken as an opportunity to demonstrate the contributions of women to the social and economic growth and empowerment of their communities and societies, and that UNESCO should be able to provide intellectual leadership for this process through new partnerships and the development of new tools.

This International Round Table will constitute the first in a series of similar conversations/exchanges in the coming months and years as we implement UNESCO’s Priority Gender Equality Action Plan for 2008-2013, and as we get ready to commemorate the 15th anniversary of the Beijing Platform for Action in 2010.

Conclusion par la Modératrice:

La Table ronde internationale organisée par l'UNESCO pour célébrer la Journée internationale de la femme 2009, consacrée à « l'égalité des genres, une priorité globale : un pas de plus pour l'avenir », a suscité un vif débat. Nos distinguées intervenantes ont identifié pléthore d'opportunités et points d'appui ainsi que de nombreux défis et contraintes à prendre en considération dans les débats relatifs à l'égalité des genres. Les idées qui ont été soulevées aujourd'hui nous permettront de construire des bases solides sur lesquelles nous pourrons, à l'avenir, bâtir notre travail.



© Andrew Wheeler

Bien qu'il ne soit pas possible de résumer toutes les idées exposées lors du débat, il est important de souligner les éléments clés des réponses formulées. Concernant la question portant sur les changements que nous voulons voir se produire, la conclusion unanime fut que l'égalité des genres doit cesser d'être perçue comme un sujet concernant uniquement les femmes, et abordé exclusivement par celles-ci. L'intégration de l'égalité des genres dans les politiques et processus de prise de décision doit devenir un automatisme pour tous, tant pour les femmes que pour les hommes. Ainsi, les questions se rapportant à l'égalité des genres doivent être prises en compte dans tous les contextes. Seulement alors pourrons-nous atteindre l'égalité des genres à travers des efforts systématiques et concertés.



© Andrew Wheeler

La conclusion générale de la deuxième question, portant sur le soutien que l'UNESCO devrait apporter aux États membres dans leurs efforts pour atteindre l'égalité des genres dans le contexte de crise économique et financière, fut que la crise représente à la fois une opportunité et un défi pour la poursuite de l'égalité des genres. Toutes les intervenantes ont souligné que la crise ne doit pas être utilisée comme une excuse pour limiter ou cesser les investissements destinés à promouvoir les droits et l'autonomisation des femmes, ainsi que l'égalité des genres. Elle devrait plutôt être considérée comme une opportunité pour mettre en exergue les contributions des femmes à la croissance économique et au développement social de leurs communautés et de leurs sociétés. L'UNESCO devrait se positionner en tant que chef de file intellectuel de ce processus, à travers le développement de nouveaux partenariats et outils.

Cette table ronde constitue la première d'une série d'échanges qui auront lieu dans les mois et années à venir, et qui marqueront, d'une part, la mise en œuvre du Plan d'Action pour la Priorité Égalité des Genres de l'UNESCO pour 2008-2013, et, d'autre part, la célébration, en 2010, du quinzième anniversaire du Programme d'action de Beijing.



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

**Division for Gender Equality
Bureau of Strategic Planning**

**Division pour l'égalité des genres
Bureau de la planification stratégique**

· 7, place de Fontenoy
· 75007 Paris, France
· Tel: 33 (0)1 45 68 16 54
· Fax: 33 (0)1 45 68 55 58
· Email: gender.equality@unesco.org

· For more information, please visit :

<http://www.unesco.org/women>

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site
Internet :

<http://www.unesco.org/women>

BSP/GE/2009/PI/1 REV.